

መመሪያ 1020/2016 የምግብ ጭጣሪ ቁጥጥር መመሪያ

Directive 1020/2024
Food Additives Control Directive

ነሃሴ 2016 ዓ.ም

August 2024

አዲስ አበባ,ኢትዮጵያ

Addis Ababa, Ethiopia

ደህንነቱ ያልተጠበቀ የምግብ <i>'</i> ድማሪ አጠቃቀም	WHEREAS, it is necessary to protect the public from
ከሚያስከትለው የ ሔና አደ<i>ጋዎች ህብረተሰ</i> ቡን መጠበቅ	health risks emerging out of unsafe food additive use;
አስፈላጊ በመሆኑ <u>፤</u>	
የተፈቀዱ የምግብ 'ምግሪዎችን ለመደንገግ እና	WHEREAS, it is necessary to restrict the permitted
ያልተፈቀዱት ገበያ ሳይ እንዳይውል መከልከል አስፈላጊ	food additives and toprohibit unpermitted food additives placing on the market
(<i>ነመ</i> ሆኑ <u>፤</u>	additives placing on the market
በምግብ ውስጥ ለሕዝብ ጤና አደገኛ የሆኑና የተከለከሉ	WHEREAS, it isnecessary to restrict the presence of
የምግብ ጭጣሪዎች እንዳይኖሩ ወይም ከሚልቀደው	unauthorized food additives or quantity of restricted
የምግብ <i>'</i> ድማሪዎች <i>መ</i> ጠን በላይ በምግብ ውስጥ	food additives use in food that are risky to the public
መጠቀምን የሚገልጽ መስፈርት ማውጣት አስፈላጊ	health;
(\angle \chi_1 \chi_2 \	
በምግብና መድኃኒት አስተዳደር አዋጅ ቁጥር 1112/2011	THEREFORE, this directive is issued in accordance
አንቀፅ 71(2) መሰረት ይህ መመሪያ ወጥቷል።	with Article 71 (2) of the Food and Medicine
	Administration Proclamation No 1112/2019.
ክፍልአንድ	Dout One
	Part One General
ጠቅሳሳ	
1. አጭር ርዕስ	1. Short title
ይህ መመሪያ "የምግብ <i>ጭጣ</i> ሪ ቁጥጥር	
መመሪያ ቁጥር 1020/2016" ተብሎ ሊጠቀስ	This directive may be cited as "Food Additives
	Control Directive Number 1020/2024".
ይችሳል፡፡	

2. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጥ ካልሆነ በስተቀር በዚህ መመሪያ ውስጥ፡-

- 1) "ኮ**ዴክስ አልሜን**ታሪየስ ኮሚሽን" ማለት የተጠቃሚዎችን ጤና ለመጠበቅ ፣ በምግብ ንግድ ውስጥ ፍትሃዊ የንግድ ልምዶችን ለማረጋገጥ እና በምግብ ደረጃዎች ላይ የሥራ ቅንጅትን ለማሳደግ ዓላማ በማድረግ የምግብ ደረጃዎችን፣ መመሪያዎችን እና የአሥራር ደንቦችን የሚያዘጋጅ ዓለም አቀፍ ድርጅት ነው፤
- 3) "ንጻ የገቢያ ፍቃድ የምስክር ወረቀት" ማለት የምርቱን ስም የያዘ እና ምርቱ በተመረተበት ሀገር ወይም በሌላ በማንኛውም አገር ውስጥ የሚሸጥ መሆኑን የሚያብራራ በተመረተበት ሀገር ብቃት በሚያረጋግጠው ባለሥልጣን የተሰጠ የማረጋገጫ ደብዳቤ ነው፤
- 4) "የዓለም አቀፍ አዮፓክ ፒዩሪቲ እና አፕላይድ ኬሚስትሪ ህብሬት " ማለት ዓለም አቀፍ ድርጅት በኬሚካል ስያሜ የሚሰጥ፣ የቃላትፔሬዲክ ሥንጠረዥ ውስጥ የአዳዲስ ንጥረ ነገሮችን ስም መሰጠትን ጨምሮ ፣ ደረጃውን የጠበቀ የመለኪያ ዘዴዎች ፣ የአቶሚክ ክብደቶች እና ሌሎች ብዙ በጥልቀት የተገመገሙ መረጃዎች ላይ የሚሰጥ ነው፤

2. Definitions

In this directive, unless the context otherwise requires:

- 1) "Codex Alimentarius Commission" means an international organization that develop food standards, guidelines and codes of practice, with the aim of protecting the health of consumers, ensuring fair trade practices in the food trade and promoting coordination of work on food standards.
 - 2) **"Food additive class"** means the name given to a group of food additives performing a particular technological function in the food
 - 3) "Free sale certificate" means a confirmatory letter issued by the national competent
 Authority which indicates the name of the product and explains whether the product is freely sold in country of origin or any other third countries;
 - 4) "International Union of Pure and Applied Chemistry" means the international organization on chemical nomenclature, terminology (including the naming of new elements in the periodic table), standardized methods for measurement, atomic weights and many other critically-evaluated data

- 5) **የኦር ኃኖፕቲክ**" ማለት ከየስሜት ህዋሳት *ኃር* በተያያዘ የምግብን ጣሪም፣ቀለም፣ሽታ እና ስሜትን የሚመለከት ነው፤
- 5) **'Organoleptic"** pertaining to the sensory properties of a particular food or chemical, the taste, colour, odour, and feel.
- 6) **"ባለስልጣን" ማ**ለት የኢትዮጵያ ምግብና *ሙድኃኒት* ባለስልጣን ነው፤
- 6) "Authority" means the Ethiopian Food and Drug Authority
- 7) በአዋጅ አንቀፅ(2) ትርፉም የተሰጣቸው ቃላቶችና ሐረጎች ለዚህ መመሪያም ተሬፃሚነት ይሮራቸዋል፡ ፡
- 7) Other defintions provided under Article 2 of the proclamation shall be applicable to this directive.
- 8) ማንኛውም በወንድ *ፆታ* የተገለጸ አገላለጽ ሴትንም ይጨምራል፡፡
- 8) Any expression in the masculine gender shall also apply to the feminine gender

3. የተፈፃሚነት ወሰን

3. Scope

- 1) ይህ መመሪያ በባለስልጣኑ ተቅም ላይ እንዲውሉ በኮዴክስ አሊሜንታሪየስ ኮሚሽን በተፈቀዱ የምግብ ጭጣሪ አይነቶች እና በባለስልጣኑ በተወሰኑ የምግብ ጭጣሪዎች እና መጠቀምን ባልተከለከሉ የምግብ ዓይነቶች በአገሪቱ ውስጥ ማምረት፣ ወደ ሀገር ውስጥ ማስመጣት ፣ ወደ ውጭ ሀገር መላክ እና የማከፋፊል ሽያጭ ላይ ለሚሳተፍ ማንኛውም ሰው ላይ ተፈፃሚ ይሆናል::
- 1) This directive shall be applicable to any person who engage in the production, import, export and distribution of allowable list of food additives permitted by Codex Alimentarius Commission and determined by the Authority and the food additives that are not prohibited to use in food categories by the Authority.
- መመሪያ ኢንደ ምግብ 2) LU ጭማሪ ጥቅም ሳይ ካልዋለ በስተቀር ስምግብ ማቀነባበሪያ ሂደት የሚረዱ እና በምፃብ ውስጥ የምፃቡን ንጥረ ነገር ለማሻሻል ድዘት የተጨመሩ ንጥረ-ነገሮችን አይመለከትም::
- 2) This directive shall not apply for the processing aid and substances added to food as nutrients unless they are used as food additives

ክፍል ሁለት	Part Two
ስለተፈቀዱ የምግብ	Permitted Food Additives
4. ጠቅሳሳ	4. General
1) በኢትዮጵያ ውስጥ ለመጠቀም የተፈቀዱ የምግብ	1) The Food additives permitted by Codex
<i>ጭጣሪዎች</i> በኮዴክስ አሊ <i>ሜንታሪ</i> የስ ኮሚሽን የተፈቀዱ	Alimentarius Commission shall be used in Ethiopia.
የምግብ ተጨማሪዎች ብቻ ናቸው፤	
2) ለኢያንዳዱ ምግብ መጠቀም የሚቻለው የምግብ ጭጣሪ	2) Food additives level of use and foods to which the
እና <i>መ</i> ሐን በኮዴክስ አሊ <i>ሜንታሪ</i> የስ ኮሚሽን ወይም በተለየ	food additive added shall be as permitted by Codex
የምግቡ የኢትዮጵያ ደረጃ ውስጥ በተልቀደው <i>መ</i> ሰረት ነው፤	Alimentarius Commission and particular Ethiopian
	food product standards
5. የምግብ <i>ጭጣሪዎችን</i> በምግብ ውስጥ ስለ <i>መ</i> ጨ <i>መር</i>	5. Food additives added in food
1) የምንብ ጭማሪዎች አጠቃቀም ሁኔታዎች	1) Conditions of use of food additives
ሀ) በማንኛውም መልኩ የሰውን ጤና መጉዳት የለበትም፤	a) The use of food additives shall
ለ) የምግቦችን መበላሽት መሽፌን የለበትም፤	b) not cover up deteriorated foods
ሐ) የጥራት ጉድለቶችን ወይም የምግብን መከለስ አና አስመስሎ የቀረቡ ምግቦችን መደበቅ የለበትም	c) not hide quality defects or for the purpose of adulteration and counterfeiting
መ) የምግቡን ንጥረ ነገሮች ይዘት መቀነስ የለበትም፤	d) not reduce the nutrition value of food
ሥ) የሚጠበቀውን ውጤት ላይ ለመድረስ (ለማምጣት) በተቻለ መጠን ምንጠቀመውን የምግብ 'ድማሪ መጠን መቀነስ አለበት።	e) Reduce the level of use in foods as much as possible on the precondition of reaching anticipated results.
2) በተራቀደው የምግብ 'ምግሪዎች ዝርዝር ውስጥ ለዚያ	2) The food shall not contain any food additives except
	food additives set out in the permitted list of food

ምግብ እንደ ምግብ ጭጣሪ ለመጠቀም ከተቀመጡት የምግብ ጭጣሪዎች በስተቀር ምግቡ ምንም የምግብ ጭጣሪዎችን መያዝ የለበትም። additives for use as additives to that food or set out inparticular Ethiopian standard of a food.

- 3) የምግብ *ጭጣሪ* ምግብ ውስዋ መጨመር ያለበት በተ<mark>ፌ</mark>ቀደው የምግብ *ጭጣሪዎች ዝርዝር ውስዋ በተደነገገው መጠን ወሰን መሆን አለበት።*
- 3) Food additive shall be incorporated in the food in a quantity within the limits prescribed for such food in permitted list of food additives or in particular Ethiopian standard of a food
- 4) በተለየ የምግቡ ደረጃ ውስጥ ካልተገለጸ በስተቀር በተሌቀደው የምኅብ *ጭጣሪዎች* HCHC ውስፕ ለምግብ ወሰን "መልካም ተጨማሪ በተፈቀደው የአመራረት ስርዓት" በተገለጸበት ተብሎ 216 በማምረት ሂደት ውስጥ በምግብ ላይ የተጨመረው የምግብ ምጣሪው ዓላማውን ለማሳካት ከሚያስፈልገው መጠን መብለጥ የለበትም።
- 4) Where the limit prescribed for a food additive in the permitted list of food additives is stated to be "Good Manufacturing Practice", the amount of the food additive added to a food in the manufacturing and processing shall not exceed the amount required to accomplish the purpose for which that additive is required in that food unless otherwise stated in specific food standard
- 5) በምግብ ውስጥ ጥቅም ላይ የዋሉ የምግብ *ጭጣሪዎች* በተባበሩት *መንግስታት* የምግብ እና እርሻ ድርጅት እና የዓለም ጤና ድርጅት የምግብ *ጭጣሪዎች* ባለሙያዎች የኃራ ኮሚቴ የተደነገገላቸውን ዝርዝር መግለጫዎች ማሟላት አለባቸው።
- 5) Food additives used in food shallcomply with the specifications recommended by the Food and Agriculture Organization of the United Nations and the Joint Committee of Experts on Food Additives of the World Health Organization.
- 6) ለምግብ ጭማሪ በተባበሩት መንግስታት የምግብ እና እርሻ ድርጅት እና የዓለም ጤና ድርጅት የምግብ ጭማሪዎች ባለሙያዎች ኮሚቴ የጋራ የተደነገገላቸው ዝርዝሮች በማይኖሩበት ጊዜ በኮዴክስ በምግብ ኬሚካል ዝርዝር ውስጥ የታተሙ ዝርዝር መግለጫዎችን እና የጥራት መስፌርቶችን መጠቀም
- 6) In the absence of specifications established by the Joint Food and Agriculture Organization of the United Nations and the World Health Organization's Expert Committee on Food Additives for food additives, specifications and quality standards published in the Codex List of Food Chemicals may be used.

ይችሳል።	
6. የኬሪኦቨር መርህ	6. Carryover principle for food additives
1) ከምግብ ንጥረ ነገሮች እና ጥሬ ዕቃዎች ወደ ምግቦች ውስጥ ስለሚገቡ የምግብ ጭጣሪዎች ኬሪኦቨር የሚተገበሩ ሁኔታዎች	Conditions applying to carry-over of food additives from ingredients and raw materials into foods
ሀ) በፕሬ ዕቃዎች ወይም በሌሎች ንፕረ ነገሮች ውስጥ የሚኖረው የምግብ ጭጣሪ መጠን የተፌቀደው የምግብ ጭጣሪዎች ዝርዝር ውስጥ ከተጠቀሰው ከፍተኛ የአጠቃቀም መጠን መብለጥ የለበትም	a) The amount of the food additive in the raw materials or other ingredients shall not exceed the maximum use level in a food specified in permitted list of foodadditives
ለ) በምኅብ ውስጥ የምኅብ ጭማሪ ቅሪት መጠን በትክክለኛው የቴክኖሎጂ ሁኔታ ወይም አመራረት ሂደት ከዋሬ ዕቃዎች ወይም ከሌሎች ንጥረ ነገሮች ከገባው የምኅብ ጭማሪ መብለጥ የለበትም	b) The food into which the additive is carried over shall not contain the additive in greater quantity than would be introduced by the use of raw materials, or ingredients under proper technological conditions or manufacturing practice
ሐ) በተፈቀደው የምግብ ጭማሪ ዝርዝር ውስጥ ካልተጠቀሰ በስተቀር ከምግብ ጥሬ ዕቃዎች ወይም ንጥረ ነገሮች የመጣ የምግብ ጭማሪ ቅሪትየጨቅሳ ሕጻናት ምግቦች፣ የሕጻናት ተጨማሪ ምግቦች እና ልዩ የህክምና አላማ ያላቸው የሕጻናት ምግቦች እና የጨቅሳ ሕጻናት እና የታዳጊ ልጆች የማሟያ ምግቦች ምድቦች ውስጥ ለሆኑ ምግቦች ተቀባይነት የለውም	c) Carry-over of a food additive from a raw material or ingredient is unacceptable for foods belonging to the following food categories, unless a food additive provision in the specified category and Complementary foods for infants and young children in permitted list of food additives

መ) ለዚህ አንቀፅ ዓላማ	d) For the purpose this article
" ኬሪኦቨር " ማለት የምግብ <i>'</i> ድማሪ ባሳቸው ጥሬ	"Cary over" means other than by direct addition, the
<i>ዕቃዎች ወይም ሌሎች ግብአቶች ምክንያት</i>	presence of food additives in a food due to the raw
በምግብ ውስጥ በቀጥታ ከሚጨመረው ውጪ	materials or other ingredients with food additives
የምግብ <i>ጭጣሪዎች መኖር ጣ</i> ለት ነው፤	This is not applicable to flavouring
7. የም ግ ብ <i>ጭጣሪዎችን</i> እና የምግብ <i>ጭጣሪዎ</i> ች	7. Prohibition for sale of food additives
ያሳቸው ምግቦችን የመሸጥ ክልከሳ	and food containing food additives
1) አንድ የምግብ ጭጣሪ በተልቀደው የምግብ ጭጣሪዎች ዝርዝር ውስጥ ካልተዘረዘረ ጣንም ሰው ጣንኛውንም ንጥረ ነገር እንደ ምግብ ጭጣሪ አድርጎ አገር ውስጥ ጣስመጣት ወይም ጣምረት ወይም	No person shall import or manufacture or distribute or sell any substance as a food additive unless the additive is listed in Codex Alimentarius Commission permitted list of food
ማከፋፊል ወይም <i>መ</i> ሸጥ የለበትም፤	additives.
2) በተለየ የኢትዮጵያ ምግብ ደረጃ እስካልተደነገገ	2) No person shall import or manufacture or distribute
ድረስ በተፈቀደው የምግብ <i>'</i> ዌማሪዎች ዝርዝር ውስዋ	or sell a food containing a food additive other than a
ካሉት የምግብ ጭጣሪዎች በስተቀር የያዘ ምግብን	food additive set out in Codex Alimentarius
ማንም ሰው ወደ አገር ውስዋ ማስመጣት ወይም	Commission (CAC)" permitted list of additivesunless
ማምረት ወይም ማከፋፊል ወይም <i>መ</i> ሸዋ የለበትም።	otherwise prescribe in specific food Ethiopian standard.
ክፍል አምስት	Part Five
<i>ማሸጊያ</i> ሳይ <i>መኖር ስላስበት መረጃ</i>	Labelling Information
8. ጠቅሳሳ	8.General

- 1) ማንኛውም የምግብ ጭግሪ ገላጭ ጽሁፍ በአገር አቀፍ ደረጃ የወጣውን የታሸጉ ምግቦች ገላጭ ጽሁፍ አስገዳጅ ደረጃ ሲኢኤስ 73 መስፌርት ማሟላት አለበት
- 1) Labelling of any food additives shall meet the national mandatory standard CES 73 labelling requirements for pre-packagedfoods.
- 2) የምግብ *የ*ድማሪዎች ገላጭ ጽሁፍ ውይም ማሸጊያ ላይ በሚኖረው መረጃ ላይ የሚከተሉት ሊገለጹ አይገባም፦
- ሀ) ባህሪውን በተመለከተ በማንኛውም መንገድ ሐሰተኛ ወይም የተሳሳተ ግንዛቤ ሊፌጥር የሚችል
- 2) Food additives shall not be described or presented on any label or in any labelling:
- a) in a manner which is false, misleading or is likely to create an erroneous impression regarding its character in any respect;
- በቀጥታም 1P7 በተዘዋዋሪ በቃላት በሥዕሳዊ V) መግለጫዎች ብሌሎች *መ የ.ም* **ነገሮች** የምግብ *'*ድማሪዎች ሲያደናግሩ የሚችሉ ማንኛውም ሌላ ምርት ማመልከት ወይም ተጠቃማው የምግብ ጭጣሪው ከሌላ ምርት ወይም 2C የተገናኘ የተገኘ ነው ብለው እንዲገምት የሚያደርግ ጽሁፎች
- b) By words, pictorials or other devices which refer to or are suggestive, either directly or indirectly of any other product with which such food additives might be confused, or in such a manner as to lead the purchaser or consumer to suppose that the food additive is connected with or derived from such other product.

- 1) በማንኛውም የምግብ ጭጣሪ ላይ የሚጻፍ ገላጭ ጽሁፍ የአያንዳንዱ የምግብ ጭጣሪ ስም ልዩ ስም እንጂ የፅንሰ ስም መሆን የለበትም እንዲሁም የምግብ ጭጣሪውን እውነተኛ ተልዋሮ የሚያመለክት መሆን አለበት
- 9. Detail of the food additives
- 1) The name of each food additive present shall be given. The name shall be specific not generic and shall indicate the true nature of the food additive.
- 2) ሁለት ወይም ከዚያ በሳይ የምግብ ጭማሪዎች በአንድ የምግብ ጭማሪ ውስጥ ካሉ የምግብ ጭማሪዎቹ ዝርዝር መጠቀስ ያለበት ሲሆን ዝርዝሩ እያንዳንዱ የምግብ ጭማሪ በአጠቃሳይ ይዘት ውስጥ ባሳቸው
- 2)Where two or more food additives are present, their names shall be given in the form of a list. The list shall be in the order of the proportion by weight which each food additive bears to the total contents of the container, the food additive present in the greatest

የክብደት ቅደም ተከተል ከከፍተኛ ከጀምሮ ወደታች መሆን አለበት፡፡	proportion by weight being listed first
3) ለምግብ የሚጠቅም' የሚለ ቃላት ወይም ተመሳሳይ የሆነ መግለጫ በገላጭ ጽሁፉ በትክክለኛ ቦታ ላይ ሊታይ ይገባል፤	3) The words 'for food use' or a statement substantially similar thereto shall appear in a prominent position on the label.
4) የምግብ ንተረ ነገሮች የምግብ ጭጣሪው የዝግጅት አካል ከሆኑ በመጠናቸው መሰረት ከፍተኛ መጠን ካላቸው ጀምሮ ወደ ዝቅተኛ መጠን ወዳላቸው በቅደም ተከተል በንተረ ነገሮች ዝርዝር ውስተ ሊገለጹ ይገባል፤	4) If food ingredients are part of the preparation, they shall be declared in the list of ingredients in descending order of proportion
5) የምግብ ጭጣሪው የሚቀመጥበት እና በምግብ ውስጥ ጥቅም ላይ ስለሚውልበት ሁኔታ በቂ መረጃ መስጠት አለበት። ይህ መረጃ በገላጭ ጽሁፉ ላይ ወይም ከሽያጩ ጋር በተያያዙ ሰንዶች ውስጥ ሊሰጥ ይችላል፤	5) Adequate information shall be given about the manner in which the food additive is to be kept and is to be used in food. This information may be given on the label or in the documents relating to the sale.
10. የተጣራ ይዘት መግለጫ	10. Net content declaration
1) ለፌሳሽ የምግብ <i>ጭጣሪዎች በመ</i> ጠን ወይም በክብደት	1) For liquid food additives, by volume or weight;
2) በአንክብል <i>መ</i> ልክ ከሆኑት በስተቀር ለጠጣር የምግብ ጭጣሪዎች በክብደት	2) For solid food additives, other than those sold in tablet form, by weight;
3) በከራል -ጠጣር ለሆኑ የምግብ <i>ጭጣሪዎችበመጠን</i> ወይም በክብደት	3) For semi-solid or viscous food additives, either by weight or volume;

4) በእንክብል መልክ ለሚሸጡ የምግብ ጭማሪዎችበክብደት እና በማሸጊያ ውስጥ የእንክብል ቁጥር	4) For food additives sold in tablet form, by weight together with the number of tablets in the package.
11. የተመረተበት አገር	11. Country of origin
1) የምግብ ጭጣሪው ስሪተ አገር መገለጽ አለበት	The country of origin of a food additive shall be declared
2) የምግብ ጭማሪውን ኬሚካላዊ ወይም አካላዊ ተፈጥሮን በሚቀይር ሁኔታ በሁለተኛው ሀገር ውስጥ የምርት ሂደት ሲያካሂድ ሂደቱ የተከናወነበት አገር የስሪተ አገር ሆኖ በማሸጊያው ገላጭ ጽሁፉ ውስጥ ይጠቀሳል	2) When a food additive undergoes processing in a second country which changes its chemical or physical nature, the country in which the processing is performed shall be in considered to be the country of origin for the purposes of labelling.
12. በምግብ ገላጭ ጽሁፍ ውስጥ የምግብ ጭጣሪዎችን ስለመጥቀስ በምግብ ውስጥ የተጨመረ የምግብ ጭጣሪ በተግባር ክፍል	12. Labelling of food additive on food label A food additive incorporated in a food shall be listed
እና በልዩ ስሙ ወይም በመለያ ቁጥሩ በምግቡ ገላጭ ጽሁፍ ውስጥ መካተት አለበት፤	on the label by both its functional class and its specific name or its identification number.
ክፍልስድስት የምግብ	Part Six Food Additives Manufacturing, Import and Export

13. General

- 1) የምግብ *'*ድማሪዎችን ለማምረት ወደ አገር ውስጥ ለማስገባት፣ ወደ ውጪ ለመሳክና ለማከፋፊል ቅድመ-ፌቃድ የሚሰጠው በተፌቀዱ የምግብ *'*ድማሪዎች ዝርዝር ውስጥ ለተካተቱት የምግብ *'*ድማሪዎች ብቻ ነው::
- Pre-licence for manufacturing,import, export and wholesale of food additives shall be given for only food additives which are in the permitted list
- 2) በኢትዮጵያ ውስጥ የምግብ ምግሪዎችን ለሚያመርቱ አምራቾች፣ ወደ አገር ውስጥ ለማስገባት፣ ወደ ውጪ ለመላክና ለማከፋፊል የባለሥልጣኑ የምግብ ተቋማት ቅድመ-ፌቃድ መመሪያ የሚጠይቀውን መስፌርት ማግላት አለበት
- 2) All manufacturers' food additives in Ethiopia, import, export and wholesale shall be subject to the authority food establishment prelicencing directive requirements.
- 3) ማንኛውም የምግብ ጭግሪ አምራች የሚያመርታቸው የምግብ ጭግሪዎች ከዚህ በታች በዝርዝር የተገለጹ መስርቶችን መሟላት አለባቸው
- Food additives which produced by any food additive manufacturer shall meet the criteria below
- ሀ) በተባበሩት መንግስታት የምግብ እና እርሻ ድርጅት እና የዓለም ጤና ድርጅት የ*ጋራ* የምግብ *'*ድማሪዎች ባለሙያዎች ኮሚቴ የተደነገገላቸውን ዝርዝር መግለጫዎችማሟላት አለባቸው
- a. Recommended by the Joint Food and Agriculture Organisation of the UnitedNationsand World Health Organisation Expert Committee on foodadditives.
- ለ) በዚህ አንቀፅ ንኡስ አንቀፅ 1 ዝርዝሮች በማይኖሩበት ጊዜ በኮዴክስ በምግብ ኬሚካል ዝርዝር ውስጥ የታተሙ ዝርዝር መግለጫዎችን እና የጥራት መስፌርቶችን መጠቀም ይኖርበታል።
- b) Pursuant to this article sub article 1 where there is an absence of Joint Food and Agriculture Organisation of the UnitedNationsand World Health Organisation Expert Committee on foodadditives specifications for a food additive, can use specifications and purity criteria published in Food Chemical Codex.

14. የምግብ	14.Food additives Import
ስለማስገባት	
1) ማንኛውም የምግብ አስመጪና አክፋፋይ ወደ ሀገር ውስጥ ማስገባትና ማከፋፊል የሚችለው በአገር ውስጥ በተፊቀደው የምግብ ጭማሪ ዝርዝር ውስጥ የተካተቱ የምግበ ጭማሪዎችን ብቻ ነው::	No person shall import andwholesale food additives that are not included in permitted list of food additives.
2) ከተልቀደው የምግብ ጭጣሪ ዝርዝር ውስዋ ወደ ሀገር ውስጥ የሚገቡና የሚከፋልሉ የምግብ ጭጣሪዎች በዚህ መመሪያ አንቀጽ 12 የተጠቀሱ የገላጭ ጽሁፍ መስፊርቶች ማሟላት አለበት ::	2) The food additives that are imported andwholesale from the list of permitted food additives shall fulfil the requirements set under article 12.
15. የምግብ ጭጣሪዎችን ወደ ውጭ አገር ስለመላክ	15.Food additives export
ማንኛውም ሰው የምግብ ጭግሪዎችን ወደ ውጭ ሀገር ሲልክ ባለሥልጣኑ በጥያቄው መሠረት አስፌላጊውን መረጃዎች ሊሰጥ ይችላል።	Any person whenexport food additives, the authority may issue the required regulatory document/s up on request.
ክፍልሰባት <i>ማ</i> ሳወቅ	Part Seven Notification
16. ሐቅላላ 1) ማንኛውም አምራች አስመጪ ወይም አከፋፋይ የምግብ ጭጣሪን ከማምረቱ፣ ወደ ሀገር ውስጥ	16.General 1) Any person responsible for placing a food additive in the market shall notify the

ከማስመጣቱ፣ወደ ውጭ ሀገር ከመሳኩ ወይም ከማከፋፊል በፊት ለባለሥልጣኑ ማሳወቅ አለበት።	authority prior to a food additive manufacturing, importation exportation or wholesale.
2) ለማሳወቅ የሚቀርብ ማመልከቻ በባለስልጣኑ የድህረ ገጽ በኩል መቅርብ አለበት	2) Any request on food additive notification shall besubmitted through the authority website
17. ማሳወቂያ አቀራረብ	17. Submission of notification
1) ለባለሥልጣኑ የሚቀርብ ማንኛውም የምግብ ጭጣሪ ለማሳወቅ የሚቀርብ ሰንድ በአማርኛ ወይም በእንግሊዝኛ መሆን አለበት።	Any document and material submitted to authority shall be in Amharic or English.
2) ለምግብ ጭማሪ የተሰጠው የማሳወቂያ ፍቃድ በየሁለት ዓመቱ መታደስ አለበት።የማሳወቂያ ፍቃድ ከማብቃቱ በፊት የአድሳት ሂደቱክስድስትወራት ባልበለጠ ጊዜ መከናወን አለበት።	2) The notification note of a food additive shall be renewed every two years. The renewal process should be done no later than six months prior to notification note expiry.
3) ለማስገባት ፍቃድ የተሰጣቸው የምግብ ጭጣሪዎች ላይ ማንኛውም የመረጃ ለውጦች ሲኖሩ ለባለስልጣኑ ማሳወቅ ይገባል።	3) Any subsequent changes in data of the notified food additives shall be informed to the Authority
4) የማሳወቂያ ማመልከቻው ቢያንስ የሚከተሉትን መረጃ መያዝ አለበት ሀ) ስለምግብ ምማሪው መረጃ፡ የምማሪው ስም፣ መለያ ቁጥር፣ የተግባር ክፍሉን ያካተተ ፤	4) The notification application shall include, but not limited to the following information a) the information on a food additive including additive name, identification number, functional class;

ለ) የአምራቹ (ዎች) ስም እና አድራሻ፤	b) Name and address of the manufacturer(s);
(A) TAY & F (PA) 119" A4 AX&41	b) Name and address of the manufacturer(s),
ሐ) የምግብ <i>'</i> ድማሪው አምራች ትክክለኛ የግንኙነት ስም ፣	c) Name, address and valid contact number and e-
አድራሻ ፣ ስልክ ቁጥር እና ኢሜል፤	mail of the food additive manufacturer
መ) የአስመጪው ስም እና አድራሻ ፣ ትክክለኛ የ ግን ኙነት	d) Name and address of the importer, valid contact
ስም ስልክ ቁጥር እና ኢሜል፤	number and e-mail
w) የምግብ ጭማሪው ሙሉ የን ተረ ነገሮች ይዝት ዝርዝር፤	e) Full food additive ingredient list
ረ) የምግብ ጭጣሪው ገሳጭ ጽሁፍ፤	f) Labels of the food additive
ሰ) ከላኪው ሀገር ብቃት ከሚያፈ <i>ጋ</i> ግጠው ባለሥልጣን ዋናውን	g) Original free sale certificate from competent
የሽያጭ የምስክር ወረቀት።	authority of exporting country
1 43 % 17 HHC WEYT "	audionty of exporting country
18. የምግብ <i>ጭጣሪዎች የሚያ</i> ሰውቅ አካል	18. Responsibilities of food additives
されるかそそ	importer
>-(0) F1(_
	1) any responsible body for food
1) የምግብ <i>'ቄ'ግሪ</i> የሚያሰውቅ አካል የሚከተሉትን	1) any responsible body for food additivenotification to ensure that:
የማረ <i>ጋ</i> ገጥ ኃላፊነት አለበት	additivenouncation to ensure that:
ሀ) ከባለሥልጣኑ <i>ጋር የሚደረግ ግንኙነት</i> ሁሉ <i>ኃላፊነት</i>	a) All communication with the authority shall be
በተሰጠው ሰው መከናወን አለበት፤	carried out by its appointedperson
The state of the s	The state of the s
	- The second case of the second

ለ) ለማስገባት የተጠየቀው የምንብ ጭማሪ ለምንብ ጭማሪዎች እና ለምንብ ንጥረነገሮች ሁሉንም የተደነገጉ ደንቦችን እና መመሪያዎችን ማሟላቱን፤ ሐ) በምንብ ጭማሪ ጥራት እና ደህንነት ላይ መረጃ/ሰነድ በተጠየቀ ጊዜ መቅረብ አለበት፤	b) Notified food additive shall meets all stipulated regulations and guidelines for food additives and food ingredients c) Updated information/document on food additive quality and safety shall be available and accessible
መ) ለባለስልጣኑ ማሳወቂያ የገባባቸው የምግብ <i>'</i> ድማሪ ሳይ የመረጃ ለውጥ (ዎች) ካለ መቅረብ አለባቸው፤	d) Change(s) to notified food additivedata shall be submitted accordingly.
ው) እያንዳንዱ ሎት ሁለ-ንም የሕግ መስፌርቶች ማሟላቱን እና ከምግብ ጭጣሪዎች ዝርዝር መግለጫዎች ጋር መጣጣም ይኖርበታል፤	e) Each lot continues to meet all legal requirements and conforms to specifications declared for the food additives.
ረ) የኩባንያው ስም ፣ አድራሻ ፣ ከባልስልጣኑ ጋር ማንኙነት የሚኖረው ሰው የስልክ ቁጥር ፣ የፋክስ ቁጥር እና ኢሜል ዝርዝሮች ለውጦች ካሉ በግዜው ለባለስልጣኑ ማቅረብ።	f) Correspondence details such as company's name, address, contact person, telephone number, fax number and email shall be kept updated.
ክፍል ስምንት አስተዳዳራዊ እርምጃዎች	Part Eight Administrative Measure
19. ጠቅሳሳ 1) የዚህን መመሪያ ተሳልፎ የሚገኝ ሰው በአዋጅ ቁጥር1112/2011 ድን <i>ጋጌዎች</i> ፣በአስተዳደራዊ እርምጃ	19. General 1) A person who violate requirements of this directive may be subjected to appropriate

አወሳሰድና ቅሬታ አቀራረብ መመሪያ እና ሌሎች የሚመለከታቸው ህጎች መሠረት ተገቢ የአስተዳደር እርምጃ ሊወሰድብት ይችሳል።

- administrative measure in accordancewith the provisions of proclamation 1112/2019,the Directive on AdministrativeMeasure Taking and Complaint Handling Procedure and other applicable laws.
- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) መሠረት ምርቱ ላይ ወይም በተቋሙ ላይ አስተዳደራዊ እርምጃ የተወሰደበት ሰው በባለስልጣኑ በአስተዳደራዊ እርምጃ አወሳሰድና ቅሬታ አቀራረብ መመሪያ መሠረት ቅሬታ ማቅረብ ይችላል
- 2) The person against whose product or whom administrative measure is taken inaccordance with sub-article (1) of this article may lodge complaint in accordance withthe authority Directive on Administrative Measure Taking and Complaint Handling Procedure.
- 3) የዚህ አንቀፅ ንዑስ አንቀፅ (1) ድን*ጋ*ጌ ቢኖርም ማንኛውም ሰው የዚህን መመሪያ ድን*ጋ*ጌ ተሳልፎ ሲገኝ በቀጣይ አንቀጽ የተገለጽ ድን*ጋጌዎች መ*ሰረት እርምጃዎች ይወሰድበታል፡፡
- 3) Notwithstanding the provisions of sub-article (1) of this Article, any person who violates this provision may be subject to the following measures

20. ማስጠንቀቂያ ስለ መስጠት

በአዋጁ እና በሌሎች አማባብነት ባላቸው ሕጎች የተሰጡ የማስጠንቀቂያ ምክንያቶች እንደተጠበቁ ሆነው፣ የምግብ ጭማሪዎች አምራች፣ አስመጪ ፣ ላኪ ወይም አከፋፋይ የሥራው ጥፋት ሆን ተብሎ ካልሆነና፣ የሰው ጤና ወይም አካል ላይ ምንም ጉዳት የማያደርስ ከሆነና የብቃት ማረጋገጫ ምስክር ወረቀት የማያሳግድ ወይም የማያሰርዝ ሲሆን ባለሥልጣኑ የጽሁፍ ማስጠንቀቂያ ሊሰጥ ይችላል።

20. Issuance of warning letter

Without prejudice to grounds of warning provided under the proclamation and otherrelevant laws, the authority may issue warning letter where the offence committed by the manufacturer

importer, exporter or wholesaler of food additives is unintentional anddoesn't cause any harm

to human health or body, and where it is not punishable with suspension or revocation ofcertificate of competence.

21. ስለ *ማኅ*ድ

- 1) በአዋጁ እና በሌሎች አማባብነት ባላቸው ሕጎች በተደነገገው የማገድ ምክንያቶች እንደተጠበቁ ሆነው፣ የፌፀመው ጥፋት ከባድነት ላይ በመመርከዝ ባለሥልጣኑ የምግብ ጭጣሪዎች አምራች፣ አስመጪ ፣ ላኪ ወይም ፣ አከፋፋይ ከዚህ በታች የተጠቀሱ ጥፋቶችን ፊጽሞ ሲገኝ ተቋሙ የተሰጠውን የብቃት ጣረጋገጫ የምስክር ወረቀት ከሁለት እስከ ስድስት ወር ሊያግድ ይችላል
- ሀ) በባለሥልጣኑ የተጠየቀውን ትክክለኛ መረጃ ካላቀረበ ወይም ሐስተኛ መረጃ ካቀረበ፤
- ለ) ለባለስልጣኑ ሳያስውቅ ውይም ሳይፌቀድለት የምግብ ምግሪዎችን ወደ ሃገር ውስጥ ካስገባ፤
- ሐ) ያለ ቅድመ -ፌቃድ ሰርቲፊኬት የምግብ ጭጣሪ ሲያመርት፤
- መ) ለባለስልጣኑ ሳያሳውቅ ምርቶች ላይ ለውጦችን ሲያደርግ፤
- **ሥ**) የኢኒስፐክተር ሥራን ማደናቀፍ፤
- ረ) የተፈቀደለት ሥራተኛ ወይም የቴክኒክ ሥራ አስኪያጅ በሌለበት ምርቶችን ካመረተ፤
- ሰ) የባለሙያዎችን ወይም የመስሪያ ህንጻ ዲዛይን ወይም የቦታ ለውጣችን ለባለሥልጣኑ ሳያሳውቅ ከሰራ ፤
- ሸ) በሌላ አማባብ ባለው የመንግሥት አካል ሥራውን መሥራት የተከለከለ (ለተመሳሳይ ጊዜ)፤
- ቀ) ሌሎች ተመሳሳይ ጥፋቶች ሲፈፅም ከተገኘ፡፡

21. Suspension

- 1) Without prejudice to grounds of suspension provided under the proclamation and other relevant laws, and based on the severity of the violation, the Authority shall suspend certificate of competence of the importer, exporter, wholesaler or manufacturer of food additives from two to six months, if it:
 - a) fails to submit, accurately information, or submit falsify information requested by the Authority;
 - b) imports food additives without authorization or notifying to the authority
 - c) food additive manufacture without pre licence certificate
 - d) make changes to notified products without reporting to the authority
 - e) impedes the work of inspectors; and
 - f) manufacture products with the absence of authorized personnel or technical manager;
 - g) fails to notify the Authority of any change to professionals or premises design and/or place;
 - h) is suspended by other government organ (for the same duration of time)
 - i) commits other comparable violations

- 2) ድርጅቱ የንግድ ፌቃዱ በሚመለከተው የመንግስት አካል ከታገጹ፣ የእገዳ ውሳኔው በሚመለከተው የመንግስት አካል እስኪነሳ ድረስ የብቃት ማረጋገጫው በባለስልጣኑ ይታገዳል።
- 3) ባለሥልጣኑ ድርጅቱ ስለተወሰደበት እርጃና እርምጃው ስለተወሰደበት ለድርጅቱ በፅሑፍ የማሳወቅ ግዴታ አለበት፡፡

22. ፍቃድን ስለመሰረዝ

- 1) በሌሎች ተዛማችነት ባላቸው ሕጎች የተደነገገው የማገድ ምክንያቶች እንደተጠበቁ ሆነው፣ የተፌፀመው ጥፋት ከባድነት ሳይ በመመርከዝ ባለሥልጣኑ የብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት ይሰርዛል።
 - ህ. የብቃት ማረ*ጋገጫ* ምስክር ወረቀቱ የተገኘው በተምበረበረ መንገድ መሆኑ ከተረ*ጋ*ገጠ ወይም ማንኛውም በባለሥልጣኑ የሚጠየቅ መረጃ ሲቀርብ ሐስተኛ መረጃ ሆኖ ከተገኘ፤
- ለ. የብቃት *ማረጋገጫ* ከሌለው ሰው ሆን ብሎ በማንኛውም መንገድ ምርትን መያዘ ወይም መሸዋ
- ሐ. ግዝፌት ወይም ክብደት ለመጨመር ወይም ለሌላ ተመሳሳይ ዓላማ ማንኛውንም ንዋረ ነገር በምርቱ ላይ የጨመሩ ወይም የቀላቅሉ
- መ. የተሰጠው የብቃት ማረጋገጫ ምስክር ወረቀት ከሚፌቅድለት ውጪ የምግብ 'ይማሪን ማምረት፣ ማስመጣት፣ ወደው*'*ድ መሳክ ወይም ማስራጨት
- ሥ. ማንኛውንም ያልተልቀደ፣ የተከለሰ፣ አስመስሎ የቀረበ፣ የአገልግሎት ዘመን ያለልበት፣ ገሳድ ፅሑፍ የሌለው ወይም የተሳሳተ ገሳም ፅሑፍ ያለው ምርት የያዘ ወይም የሽጠ
- ረ. የደህንነት ጉድለት ያለበትን የምግብ *'*ምጣሪ *እንዲመ*ለስ ካላደረገ ወይም ማቅረቡን ማቋረጥን ካልቻለ

- 2) The Authority shall suspend the certificate of competency on the basis of suspension business license of the institution by other concerned government body, until reversal of such suspension is sought by the concerned government body.
- 3) The Authority shall notify the institution in written on action taken by the Authority and reasons thereof.

22. Revocation of a License

- 1) Without prejudice to grounds of revocation provided under relevant laws, and based on the severity of the violation, the Authority shall revoke certificate of competence, if it
- a) obtained its certificate of competence through fraudulent acts or If any requested information submitted to the Authority is found to be false
- b) intentionally possess or sale a product in any manner from a person having no certificate of competence;
- add or mix any substance to the product so as to increase its bulk or weight, or for any other similar purpose;
- d) manufacture, import, export or distribute a food additive other than the type the certificate of competence issued for;
- e) possess or sale any un-notified, adulterated, counterfeited; expired or

- ሰ. በባለስልጣኑ የተጣለበትን እንዳ በመተሳለፍ ስራውን ከቀመለ
- ሸ. በሌሳ አግባብ ባለው የ*መንግሥት አካል ሥራውን* መሥራት የተከለከለ ከሆነ።
- 2))በዚህ አንቀፅ ንዑስ አንቀፅ (1) መሰረት የብቃት ማረ*ጋገጫ* ምስክር ወረቀቱን የተሰረዘበት ሰው በሌላ ባለሙያ እና ድርጅት የብቃት ማረ*ጋገጫ* በማውጣት በዘርፉ መሳተፍ አይችልም፡፡
- 3) ድርጅቱ በራሱ ፌቃድ ስራውን ካቋረጠ ባለስልጣኑ የብቃት ማረ*ጋገጫ* ምስክር ወረቀቱን ይሰርዛል፡፡
- 4) ድርጅቱ በሚመለከተው የመንግስት አካል የንግድ ፌቃዱ መሰረዙ ከተረጋገጠ ተቆጣጣሪዉ አካል በሚመለከተው የመንግስት አካል ስረዛው ተነስቶ በስራው እንዲቀዋል እስኪፌቀድለት ድረስ የብቃት ማረጋገጫ ምስክር ወረቀቱ ይሰረዛል፡፡
- 5))ባለስልጣኑ ከላይ የተጠቀሱትን እርምጃዎች ሲወስድ ለድርጅቱ እና ለሚመለከታቸው አካላት በፅሁፍ የማሳወቅ ማዴታ አለበት::

- unlabelled/mislabelled product;
- f) Fails to recall or discontinue supplying food additive having a safety defect.
- g) Resumption of suspended business in violation of the suspension imposed by the authority
- h) is prohibited from doing its business by another appropriate government organ
- 2) Once the certificate of competency is revoked as per sub-article one of this article, the institution shall not participate in this business using certificate competency of other professional and institution.
 - 3) The authority shall revoke the certificate of competency when the institution stops to do business by its own reasons.
 - 4) The Authority shall revoke the certificate of competency on the basis of cancelation business license of the institution by other concerned government body, until reversal of such cancelation is sought by the concerned government body.
 - 5) The Authority shall have an obligation to notify the institution and other concerned bodies in written on the above administrative measures taken.

ክፍል ዘጠኝ ልዩ ልዩ ድን*ጋጌዎ*ች

23. የመተባበር ግዴታ

በምግብ *የ*ድማሪ ማምረት፣ ማስመጣትና ማከፋልል ስራ ላይ የተሰማራ አካል በባለስልጣኑ የሚጠየቁ ማስረጃዎች በተጠየቁ ጊዜ *መረጃዎችን* የማቅረብ ኃላፊነት አለበት።

Part Nine Miscellaneous provisions

23. Duty to cooperate

The company or person placing the food additives in the market shall be responsible for providingall information

24. ስለአ ንልግሎት ክፍ ያ በዚህ መመሪያ መሠረት የቁጥጥር አገልግሎት የሚፌልግ ማንኛውም ሰው በባለሥልጣኑ የአገልግሎት ክፍያ ደንብ መሠረት ለባለሥልጣኑ የሚመለከተውን የአገልግሎት ክፍያ እንዲከፍል ሊጠየቅ ይችላል።	24.Service fee Any person who seeks regulatory service under this directive may be required to pay applicable service fee to the Authority in accordance with Service Fee Regulation of the Authority.
25. ተ ፈጻሚነት ስለማይኖራቸው ህጎች ከዚህ መመሪያ ጋር የሚቃረን ማንኛውም መመሪያ፣ ሰርኩላር ደብዳቤ ወይም ልማዳዊ አሰራር በዚህ መመሪያ በተሸፊኑ ጉዳዮች ላይ ተፊፃሚነት አይኖረውም።	25.Inapplicable laws Any directives, circular letters or operational practices contradicting to these directives shall not be applicable to the matters contained therein
26. መመሪያው የሚፀናበት ጊዜ ይህ መመሪያ በፍትሕ ሚኒስቴር ተመዝግቦ በባለስልጣኑ ይፋዊ ድረ-ገፅ ከተጫነበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡	26.Effective date This directive shall enter into force on the date of its registration with ministry of justice and its uploading on the official website of the authority.
ሄራን ገርባ የኢትዮጵያ ምግብና <i>መ</i> ድሀኒት ባለስልጣን ዋና ዳይሬክተር	Heran Gerba Ethiopian Food and Drug Authority Director General